



Estudios de Mercado

El mercado de la carne de origen bovino y ovino en Israel Octubre 2015

Este estudio ha sido realizado por
Alberto Salinas Ochoa, bajo la supervisión de la
Oficina Económica y Comercial
de la Embajada de España en Tel Aviv

ÍNDICE

1. RESUMEN EJECUTIVO	3
2. DEFINICIÓN DEL SECTOR	5
3. OFERTA – ANÁLISIS DE COMPETIDORES	7
4. DEMANDA	12
5. PRECIOS	15
6. PERCEPCIÓN DEL PRODUCTO ESPAÑOL	19
7. CANALES DE DISTRIBUCIÓN	22
8. ACCESO AL MERCADO-BARRERAS	24
9. PERSPECTIVAS Y OPORTUNIDADES DEL SECTOR	26
10. INFORMACIÓN PRÁCTICA	29

1. RESUMEN EJECUTIVO

Este estudio tiene como objetivo mostrar un análisis pormenorizado del mercado de la carne de origen bovino y ovino en Israel y ofrecer a los exportadores españoles una visión general de cómo funciona este sector, para que así puedan valorar las posibilidades de introducirse satisfactoriamente en este país.

El sector cárnico no ha estado hasta ahora abierto a los exportadores españoles, al no haber habido petición alguna por parte de ninguna empresa española ante las autoridades israelíes. A finales de 2014 se iniciaron los trámites para cambiar esta situación por lo que en el momento de elaboración de este estudio, el sector se encuentra en proceso de apertura para el exportador español.

La carne de origen bovino y ovino representa alrededor del 8% de la producción agrícola y ganadera israelí. Se trata de un sector muy orientado a la importación y con escasa producción local. La inmensa mayoría de la carne de bovino importada, que en su práctica totalidad viene congelada, proviene de Sudamérica. Por su parte, la carne de origen ovino, procede tanto de Australia como de Sudamérica.

En cuanto al consumo, los israelíes tienen especial predilección por la carne de vacuno, con un consumo anual *per capita* muy superior al de la carne de origen ovino. La población local se preocupa cada vez más por consumir productos saludables y el sector cárnico no es ajeno a esta tendencia.

El número de operadores es reducido y en muchos casos son tanto importadores como distribuidores. Debido a la concentración del sector, su poder de negociación frente a las cadenas de supermercados es elevado. Al igual que en la mayor parte de países occidentales, en los últimos años han proliferado las cadenas de descuento. El canal HORECA (hostelería, restauración y catering) constituye asimismo un canal importante de comercialización, pues Israel es un país en el que es costumbre comer o cenar fuera de casa con frecuencia, sobre todo en las grandes ciudades.

Como consecuencia de la crisis y del elevado nivel de precios, los consumidores son cada vez más sensibles a los precios (en el caso de la carne estos son bastante más elevados que en España), lo que ha desembocado en una contención del gasto y en una moderada reducción de los ingresos de los gigantes del sector. Además, y por este motivo, en la actualidad hay una mayor tendencia por parte de los consumidores israelíes por comprar productos más baratos y en los anteriormente mencionados supermercados de descuento.

EL MERCADO DE LA CARNE DE ORIGEN BOVINO Y OVINO EN ISRAEL

La nueva Ley Alimentaria, que ha entrado en vigor a comienzos de 2015 tratará de paliar esta situación y dar mayor presencia a los pequeños y medianos productores en los supermercados, además de obligar a las cadenas de distribución a rotular de manera más clara el precio de los productos, con el fin de fomentar la competencia y reducir los precios.

A la hora de exportar carne a Israel, hay que tener en cuenta que es requisito indispensable para poder distribuir alimentos contar con un certificado *kosher*. La normativa *kosher* es un conjunto de normas, establecidas por la religión judía, que regula el consumo de alimentos. Esto no ha de ser visto necesariamente como una barrera, sino como una oportunidad más allá de Israel, ya que este certificado abre enormes posibilidades comerciales en muchos países del mundo, donde los productos *kosher* no son solamente consumidos por la población judía (estimada en 14 millones en todo el mundo), sino también por muchas otras personas que lo aprecian como sinónimo y garantía de calidad.

A pesar de que las exportaciones españolas de productos cárnicos a Israel hasta ahora han sido nulas, nuestro potencial de cara al futuro es importante: no en vano, España es el segundo país europeo en número de ovejas y el quinto en número de vacas.

En definitiva, los exportadores españoles deberían aprovechar la buena predisposición por parte de los israelíes a probar nuevos productos, así como la buena imagen de España como potencia gastronómica en otros países para abordar este mercado. El mercado israelí puede ser prácticamente tratado como un país europeo, aunque cuenta con algunas peculiaridades que hacen del mismo un mercado con un elevado dinamismo, innovación y apertura. Es además recomendable acudir a alguna feria, como ISRAFOOD, para conocer de primera mano el sector alimentario en general, y el cárnico en particular.

2. DEFINICIÓN DEL SECTOR

Las partidas arancelarias incluidas en este estudio de mercado forman parte de la sección I (animales vivos y productos del reino animal) y en concreto del capítulo 2 de la nomenclatura comunitaria relativa al arancel aduanero común (TARIC).

Código TARIC	Descripción del producto
0201	Carne de animales de la especie bovina, fresca o refrigerada
0202	Carne de animales de la especie bovina, congelada
0204	Carne de animales de las especies ovina o caprina, fresca, refrigerada o congelada
0206	Despojos comestibles de animales de las especies bovina, porcina, ovina, caprina, caballar, asnal o mular, frescos, refrigerados o congelados

El sector cárnico (ovino y bovino) en Israel representa un 8% de la producción agrícola y ganadera total del país. El sector hasta ahora no ha estado abierto a los exportadores españoles. El motivo de esta situación es que no había habido peticiones por parte de ninguna empresa española al Ministerio de Agricultura israelí para comercializar sus productos en este país. Sin embargo, la situación ha cambiado, pues a finales del año 2014 se iniciaron los trámites para abrir el sector a los productores españoles, lo cual fue propiciado por la existencia de una operación comercial real. Así pues, en el momento de elaboración de este estudio de mercado, el sector cárnico israelí se encuentra en proceso de apertura para el exportador español.

Entre la normativa que regula el sector cárnico, destaca la norma 1188 sobre productos de carne picada. Para ampliar información legal, se puede acceder al enlace *Normativa* en el apartado *Información Práctica* del presente estudio.

En 2015 ha entrado además en vigor la nueva Ley Alimentaria de Israel. En virtud de esta ley, los grandes proveedores verán limitado su espacio en el lineal del supermercado al 50% y no podrán vender a un precio por debajo del coste de fabricación ni establecer precios de venta recomendados, con el fin de fomentar la competencia en la industria. Además, se obligará a los estableci-

EL MERCADO DE LA CARNE DE ORIGEN BOVINO Y OVINO EN ISRAEL

mientos a rotular claramente los precios, para facilitar a los consumidores una comparación de los precios de manera más sencilla. Esta ley es consecuencia de las protestas sociales de los últimos años, generadas por el elevado nivel de precios de los productos básicos, lo cual se explica por la gran concentración del sector de la distribución y del comercio minorista. A raíz de las manifestaciones, el Ministerio de Industria y Comercio recomendó entonces la eliminación de barreras comerciales, la adopción de los estándares europeos y americanos de licencias de importación y un exhaustivo control en materia de adquisiciones por parte de la Autoridad Antimonopolio con el fin último de aumentar la competencia en el sector de la alimentación y así reducir el precio de los productos.

3. OFERTA – ANÁLISIS DE COMPETIDORES

El sector cárnico israelí está muy orientado a la importación, ya que la producción local es escasa. Por ello, la mayor parte de la carne, tanto de origen ovino como de vacuno, que se consume en el país es importada de otros países. Cabe mencionar que la totalidad de la carne importada al país es *kosher* (a excepción de ciertos embutidos), si bien sí que se comercializa carne no *kosher*, pero solo producida localmente. Esta situación ha generado un contencioso con la Unión Europea, por lo que la situación podría cambiar a corto o medio plazo.

Existen en Israel varios mataderos, pero sólo dos de ellos controlan el 70% del mercado. Este alto nivel de concentración, junto a la estrecha colaboración de estos mataderos con las grandes cadenas de supermercados, constituyen dos de las causas que están detrás del elevado precio de la carne en Israel.

En cuanto a las marcas bajo las que se comercializa la carne en Israel destacan las siguientes: Adom Adom, Tirat Zvi, Tibon Veal, Neto, Zoglobek, Yehiam, El Gaucho y Tnuva.

A continuación se presentan varias tablas, una por cada partida arancelaria, que muestran la evolución de las cifras de exportación a Israel desde los principales mercados de origen, tanto en miles de dólares como en porcentaje.

**Importaciones israelíes de la partida 0201 por países de origen
Carne de animales de la especie bovina, fresca o refrigerada**

	Miles de dólares			%		
	2012	2013	2014	2012	2013	2014
Uruguay	255	168	183	96,6%	100,0%	100,0%
Francia	6	0	0	2,3%	0,0%	0,0%
Polonia	3	0	0	1,1%	0,0%	0,0%
TOTAL	264	168	183	100%	100%	100%

Fuente: Central Bureau of Statistics of Israel

EL MERCADO DE LA CARNE DE ORIGEN BOVINO Y OVINO EN ISRAEL

Importaciones israelíes de la partida 0202 por países de origen Carne de animales de la especie bovina, congelada

	Miles de dólares			%		
	2012	2013	2014	2012	2013	2014
Uruguay	139.315	126.442	133.212	33,3%	26,5%	33,6%
Argentina	136.891	128.211	88.470	32,7%	26,9%	22,3%
Paraguay	18.468	90.338	84.900	4,4%	18,9%	21,4%
Brasil	59.752	75.680	48.636	14,3%	15,9%	12,2%
Panamá	28.260	31.616	22.036	6,8%	6,6%	5,6%
Polonia	19.825	17.135	15.506	4,7%	3,6%	3,9%
Francia	2.394	2.853	2.887	0,6%	0,6%	0,7%
Reino Unido	5.141	3.606	1.291	1,2%	0,8%	0,3%
Países Bajos	0	0	65	0,0%	0,0%	0,0%
Chipre	0	0	30	0,0%	0,0%	0,0%
Estados Unidos	770	1.306	0	0,2%	0,3%	0,0%
China	6.995	0	0	1,7%	0,0%	0,0%
Hungría	296	0	0	0,1%	0,0%	0,0%
Uganda	164	0	0	0,0%	0,0%	0,0%
Chile	150	0	0	0,0%	0,0%	0,0%
TOTAL	418.421	477.187	397.033	100%	100%	100%

Fuente: Central Bureau of Statistics of Israel

Como se puede observar, los países latinoamericanos, específicamente los del Cono Sur, copan la práctica totalidad de las importaciones de carne de vacuno a Israel. Uruguay y Argentina siguen siendo los principales mercados de origen, si bien las importaciones desde este último se han reducido en un 30% en el último año.

De entre los países europeos, Polonia ocupa la primera plaza, aunque muy por debajo de los países americanos. Le siguen a considerable distancia Francia y el Reino Unido.

En cifras globales, las importaciones israelíes se redujeron un 17% respecto al año anterior.

Importaciones israelíes de la partida 0204 por países de origen Carne de animales de las especies ovina o caprina, fresca, refrigerada o congelada

	Miles de dólares			%		
	2012	2013	2014	2012	2013	2014
Australia	508	834	3.924	5,6%	26,0%	47,0%
Chile	3.723	1.687	3.654	41,2%	52,5%	43,7%

EL MERCADO DE LA CARNE DE ORIGEN BOVINO Y OVINO EN ISRAEL

Argentina	1.234	0	779	13,7%	0,0%	9,3%
Francia	3.568	445	0	39,5%	13,9%	0,0%
Estados Unidos	0	245	0	0,0%	7,6%	0,0%
TOTAL	9.033	3.211	8.357	100%	100%	100,0%

Fuente: Central Bureau of Statistics of Israel

En cuanto a las importaciones israelíes de carne de origen ovino (cordero mayormente), el dato más destacable es el repunte producido el pasado año (crecimiento del 160%), tras el notable descenso de las compras de este tipo de carne a otros países en el año 2013.

Australia fue el país de origen el año pasado de casi la mitad de las importaciones, cuando dos años antes apenas representaba el 5%. Le sigue de cerca Chile, que retorna a niveles del 2012. El tercer país desde el que se importó carne ovina en 2014 fue Argentina. No se importó carne de este tipo de ningún país europeo; ni siquiera de Francia (segundo suministrador en el año 2012).

Importaciones israelíes de la partida 0206 por países de origen

Despojos comestibles de animales de las especies bovina, porcina, ovina, caprina, caballar, asnal o mular, frescos, refrigerados o congelados

	Miles de dólares			%		
	2012	2013	2014	2012	2013	2014
Brasil	2.204	1.778	1.915	20,3%	15,3%	24,5%
Uruguay	3.009	2.711	1.744	27,7%	23,4%	22,3%
Argentina	3.584	3.197	1.623	33,0%	27,6%	20,8%
Paraguay	13	1.919	1.133	0,1%	16,6%	14,5%
Panamá	884	886	614	8,1%	7,6%	7,9%
Países Bajos	628	519	555	5,8%	4,5%	7,1%
Polonia	362	292	156	3,3%	2,5%	2,0%
Francia	94	44	39	0,9%	0,4%	0,5%
Chipre	49	211	31	0,5%	1,8%	0,4%
Chile	0	10	11	0,0%	0,1%	0,1%
Reino Unido	27	21	0	0,2%	0,2%	0,0%
TOTAL	10.854	11.588	7.821	100%	100,0%	100,0%

Fuente: Central Bureau of Statistics of Israel

Los países latinoamericanos representan el origen de la gran mayoría de las importaciones de despojos comestibles; en concreto, Brasil, Uruguay y Argentina se reparten dos terceras partes del mercado. Cabe señalar que esta partida arancelaria incluye despojos comestibles de todo tipo de animales y no sólo de carne de origen bovino y ovino.

EL MERCADO DE LA CARNE DE ORIGEN BOVINO Y OVINO EN ISRAEL

Importaciones totales de carne de origen bovino y ovino por países de origen

	Miles de dólares			%		
	2012	2013	2014	2012	2013	2014
Uruguay	142.579	129.321	135.139	32,5%	26,3%	32,7%
Argentina	141.709	131.408	90.872	32,3%	26,7%	22,0%
Paraguay	18.481	92.257	86.033	4,2%	18,7%	20,8%
Brasil	61.956	77.458	50.551	14,1%	15,7%	12,2%
Panamá	29.144	32.502	22.650	6,6%	6,6%	5,5%
Polonia	20.190	17.427	15.662	4,6%	3,5%	3,8%
Australia	508	834	3.924	0,1%	0,2%	0,9%
Chile	3.873	1.697	3.665	0,9%	0,3%	0,9%
Francia	6.062	3.342	2.926	1,4%	0,7%	0,7%
Reino Unido	5.168	3.627	1.291	1,2%	0,7%	0,3%
Países Bajos	628	519	620	0,1%	0,1%	0,1%
Chipre	49	211	61	0,0%	0,0%	0,0%
Estados Unidos	770	1.551	0	0,2%	0,3%	0,0%
China	6.995	0	0	1,6%	0,0%	0,0%
Hungría	296	0	0	0,1%	0,0%	0,0%
Uganda	164	0	0	0,0%	0,0%	0,0%
TOTAL	438.572	492.154	413.394	100%	100,0%	100,0%

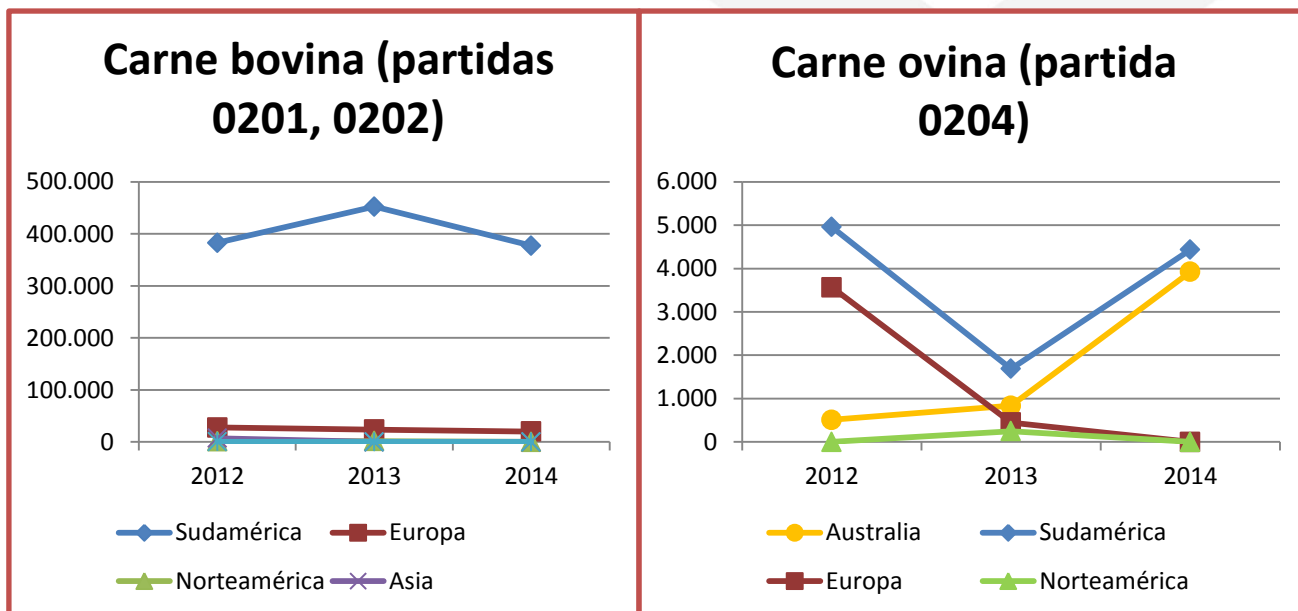
Fuente: Central Bureau of Statistics of Israel

Como se observa en la tabla anterior, los países sudamericanos acaparan más del 90% de las exportaciones de carne de origen ovino y bovino a Israel.

La distancia respecto a otras regiones es enorme, debido al enorme peso en las importaciones de la carne de origen bovino frente a la de origen ovino. Como se puede apreciar en las tablas siguientes, en el caso de la carne de origen ovino, Australia sustituye al continente europeo como origen preferido, junto a Sudamérica, por parte de los importadores israelíes.

EL MERCADO DE LA CARNE DE ORIGEN BOVINO Y OVINO EN ISRAEL

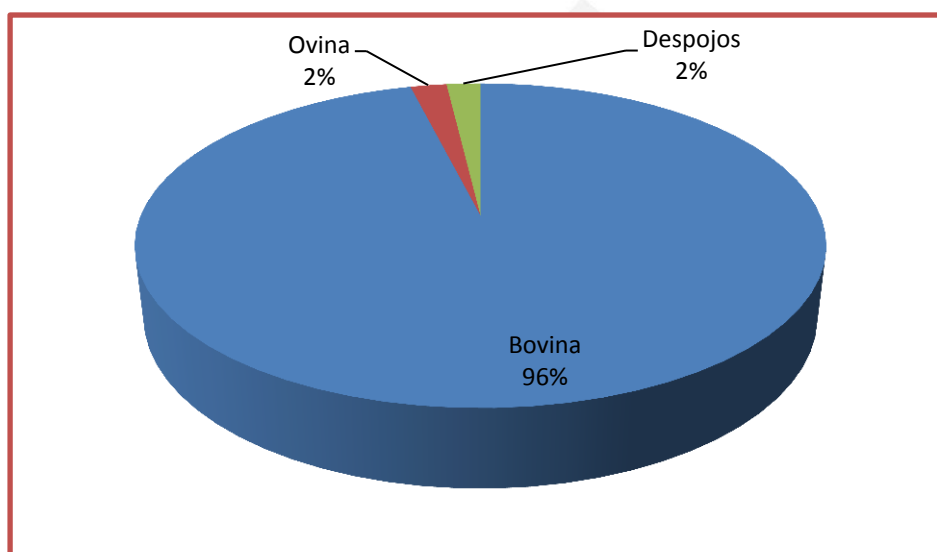
Evolución de las importaciones israelíes por continente (miles de dólares)



Fuente: Central Bureau of Statistics of Israel

Por último, el desglose de las importaciones israelíes de carne por tipología, muestra que la carne de la especie bovina (códigos arancelarios 0201 y 0202) representa la práctica totalidad de las partidas analizadas; en concreto el 96%.

Importaciones israelíes de carne bovina y ovina por categoría (año 2014, miles de dólares)



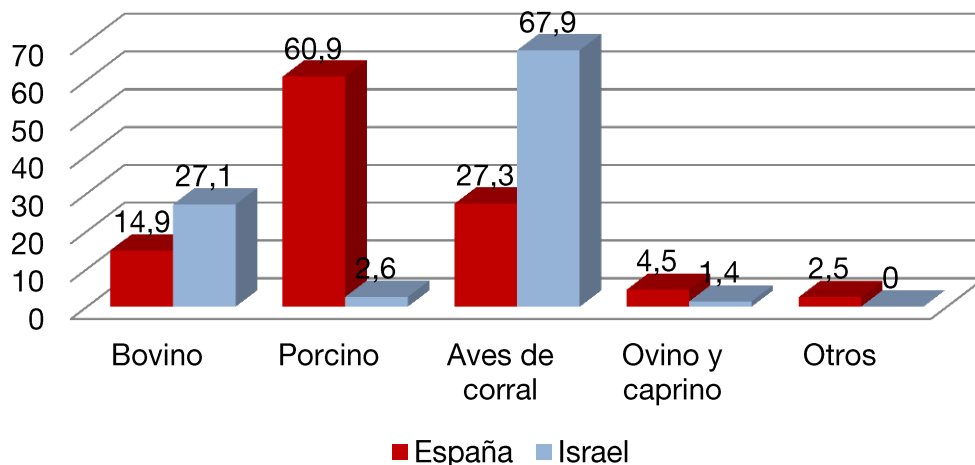
Fuente: Central Bureau of Statistics of Israel

4. DEMANDA

Los gustos de los israelíes hacia los productos cárnicos difieren ligeramente respecto a los españoles, no sólo en cuanto a consumo total sino sobre todo en lo relativo al tipo de carne.

Según un estudio reciente de la FAO (Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura), el consumo anual de carne *per capita* en España es de 110 kilogramos mientras que en Israel es ligeramente inferior (99 kilogramos). La población israelí es de 8,3 millones de habitantes (dato de 2015).

Consumo anual de carne por habitante (en kilogramos)



Fuente: FAO

Como se puede observar en el gráfico, los israelíes optan en primer lugar por la carne de aves de corral (pollo y pavo principalmente) seguida a gran distancia de la carne de ternera, mientras que los españoles prefieren la carne de cerdo.

En cuanto a la carne de origen bovino y ovino, que es la que nos ocupa en el presente estudio, se puede apreciar que por un lado los israelíes consumen por habitante prácticamente el doble de ternera que los españoles, pero por otro lado consumen solamente la tercera parte de carne de ovino y caprino.

EL MERCADO DE LA CARNE DE ORIGEN BOVINO Y OVINO EN ISRAEL

En cuanto a los gustos culinarios, cabe destacar el *shawarma* (elaborado normalmente con carne de cordero o de pollo, cortada en finas láminas y servida habitualmente en pan de pita), así como la gran afición por las barbacoas. Es habitual encontrar, sobre todo en días festivos, los parques urbanos llenos de familias y grupos de amigos asando carne a la parrilla.

Según estudios recientes, alrededor del 70% de israelíes compra carne de manera regular, pero tan sólo el 35% compra carne fresca habitualmente, lo que pone de relieve que en Israel es más habitual que en España comprar la carne congelada.

Los consumidores israelíes y en general también la industria alimentaria del país están permanentemente abiertos a la penetración de nuevas variedades de productos y el dinamismo es muy alto tanto en las grandes superficies como en las pequeñas. En cuanto a los productos cárnicos, este dinamismo es algo menor, dada la propia naturaleza de estos productos. El consumo tiende a ser estable a lo largo del año.

En los últimos años, ha aumentado notablemente el número de israelíes que se consideran vegetarianos y veganos, hasta el punto de convertir a Israel en el país con mayor número de veganos per cápita del mundo. Los veganos, a diferencia de los vegetarianos, no sólo no comen carne, sino que también evitan el consumo de cualquier producto de origen animal, como huevos y lácteos. Estudios recientes estiman que entre el 4% y el 5% de los israelíes (entre 300.000 y 400.000 habitantes) son veganos, y otro 8% vegetarianos; cifras que a priori pueden parecer bajas pero que suponen un notable incremento, pues hace tan sólo cuatro años la suma de ambos colectivos no superaba el 3%. Además, un 13% de la población se está planteando adoptar un estilo de vida vegetariano o vegano en un futuro próximo, lo que pone de relieve un cambio importante en los gustos alimenticios de una gran parte de la población.

Además, los consumidores muestran cada vez mayor preocupación hacia el bienestar físico y hacia la salud, por lo que la demanda de alimentos saludables va en aumento en detrimento de otros productos, como algunos productos cárnicos.

Otro aspecto a tener en cuenta a la hora de penetrar el mercado israelí, es la decisiva influencia de la religión judía en las costumbres alimenticias. Según el judaísmo, la religión mayoritaria de Israel, los alimentos se clasifican en tres grupos: lácteos, cárnicos y *parve* (neutros). Los productos cárnicos no pueden ser consumidos en una misma comida combinados con los lácteos. Esta separación va más allá en el caso de las familias más religiosas, quienes habitualmente tienen un juego de cubiertos, platos y sartenes para cárnicos y otro para lácteos. En los casos más extremos, se usan dos fregaderos y neveras para que el posible contacto entre estas dos familias de alimentos sea nulo. Según la normativa religiosa, hay que esperar varias horas entre el consumo de carne y el de lácteos, aunque dependiendo de la corriente religiosa esta normativa es más estricta o más laxa.

Para considerarse *kosher*, un alimento tiene que cumplir las reglas del *kashrut*, y además, debe obtener la certificación *kosher* del Gran Rabinato de Israel. En lo relativo a la carne, los animales y sus carnes deben ser desangrados totalmente antes de ser consumidos, salándolos. Además, ciertas partes de los animales están prohibidos, en particular, las grasas que se encuentran alrededor de los órganos vitales y del hígado. Tras recibir una solicitud de certificación, el Gran Rabinato normalmente envía a las instalaciones del productor a un experto de Israel o a un miembro de la lista oficial de rabinos que viven en el extranjero y pueden otorgar esta certificación. Tras el

EL MERCADO DE LA CARNE DE ORIGEN BOVINO Y OVINO EN ISRAEL

examen, el productor recibirá el certificado o instrucciones para que su producción pueda obtener la validación. Los costes del proceso recaen sobre el productor, que seguirá bajo supervisión ininterrumpida mientras sus productos continúen recibiendo el certificado *kosher*.

En Israel, al igual que en muchos países occidentales, existe una creciente corriente crítica hacia el maltrato animal y el sector cárnico no es ajeno a ella. Además, en los últimos meses se han emitido varios reportajes en televisión sobre este tema, que han alcanzado una gran difusión hasta el punto de que se llegó a producir una campaña de boicot a la marca Adom Adom (propiedad de Tnuva) tras mostrar las cámaras ocultas de un programa de televisión las condiciones de vida del ganado. Como consecuencia de esta cada vez mayor concienciación, son cada vez más los consumidores que tienen en cuenta este asunto a la hora de hacer la compra.

Por último, en Israel, al igual que en otras partes del mundo, el consumidor israelí es cada vez más sensible a los precios. No en vano, los productores nacionales han sido acusados en numerosas ocasiones de abusar de su posición y elevar los precios por encima de las posibilidades económicas del ciudadano israelí, lo cual ha originado en protestas a lo largo y ancho del país y en boicots a los grandes conglomerados alimentarios, lo cual ha derivado en pérdidas multimillonarias para estos. Según recientes estudios, los productos importados son preferidos por casi un 70% de la población en el caso de comercializarse a un menor precio. La industria local tiene por lo tanto el reto de reducir los precios sin comprometer la calidad de sus productos.

5. PRECIOS

Como se puede apreciar en el gráfico, el tipo de cambio euro - nuevo shekel israelí (NIS) muestra una tendencia, en el periodo analizado (abril 2010 a julio 2015) de clara apreciación del shekel con respecto al euro, tendencia acentuada desde diciembre de 2014.

Evolución del tipo de cambio EUR/NIS



Fuente: Banco Central Europeo

Desde el máximo alcanzado en agosto de 2011, se ha producido una apreciación del shekel del 20%. A 13 de octubre de 2015, la cotización era de 4,36 shekel por euro, lo que la sitúa en un valor muy por debajo del promedio de la serie analizada.

Esta apreciación del shekel con respecto al euro beneficia claramente a los exportadores españoles, ya que provoca un abaratamiento de los productos españoles vendidos en Israel.

A raíz de las protestas sociales de los últimos años, como consecuencia de la subida de precios de los productos más básicos de la dieta israelí, las autoridades trataron de rebajar el coste de la vida. En 2012, se difundió el llamado "Informe Kedmi", que define una serie de medidas destina-

EL MERCADO DE LA CARNE DE ORIGEN BOVINO Y OVINO EN ISRAEL

das a incrementar la competencia en la industria alimenticia, con el objetivo final de bajar los precios al consumidor. Los datos reunidos por el Director General del Ministerio de Industria y Comercio, Sharon Kedmi, y su equipo muestran que los israelíes pagan en promedio, un 20% más por los alimentos que consumen, en comparación con el resto de países de la OCDE. Se trata de un dato preocupante, pues en 2005 pagaban un 20% menos que el resto. El informe propuso regular las relaciones proveedor-supermercado a través de una serie de medidas para combatir la concentración existente en el sector alimenticio. También sugirió reducir los aranceles a los alimentos no producidos en Israel y bajar los impuestos a productos agrícolas, ganaderos y conservas.

En comparación con España, los precios de los productos cárnicos en Israel son muy elevados. Los motivos que lo explican son varios entre los que se encuentra el *kashrut* (o *kosher*) o el hecho de que dos mataderos controlen el 70% del mercado.

En las siguientes tablas se muestran los precios en diferentes supermercados de algunos de los productos cárnicos a modo de comparativa. Se trata en general de productos de compra habitual y que se pueden encontrar en los hogares de la mayor parte de la población israelí:

Carne congelada

Producto	Marca	Tamaño	Supermercado	Precio de venta (en NIS)
 Cordero kebab	Neto	500g (9 trozos)	Shufersal	16,90
			Rami Levy	16,50
			Mega	21,90
 Ternera picada	Neto	500g	Shufersal	20,00
			Rami Levy	19,60
			Yanot Bitan	19,80
			Victory	22,90
 Ternera becerro	Neto	800g	Shufersal	55,90
			Rami Levy	55,30
 Filetes de ternera	Neto	500g	Shufersal	64,90
			Mega	64,90
 Hamburguesa grande de ternera	El Gaucho	360g	Shufersal	21,50
			Rami Levy	21,30
			Mega	23,90
 Brochetas de kebab	El Gaucho	400g	Shufersal	21,50
			Rami Levy	18,70
			Yanot Bitan	18,90
			Victory	20,00

Fuente: MySupermarket.co.il y elaboración propia




EL MERCADO DE LA CARNE DE ORIGEN BOVINO Y OVINO EN ISRAEL

Carne fresca

Producto	Marca	Tamaño	Supermercado	Precio de venta (en NIS)
Chuletas de cordero 	Shufersal	500g	Shufersal	148,90
Hombro de ternera ahumado 	Neto	500g	Shufersal	69,90
Ternera roja 	Adom Adom	500g	Shufersal	59,90
			Mega	54,90
Carne picada de vacuno y cordero 	Shufersal	500g	Shufersal	59,90



Fuente: MySupermarket.co.il y elaboración propia

Fiambres

Producto	Marca	Tamaño	Supermercado	Precio de venta (en NIS)
Hombro de ternera ahumado 	Tirat Zvi	100g	Shufersal	9,90
			Yanot Bitan	9,90
			Mega	10,00
Hombro de ternera ahumado 	Zoglobek	100g	Shufersal	11,60
			Mega	8,00
			Yanot Bitan	8,00
Roast Beef 	Yehiam	100g	Shufersal	11,10
			Mega	11,10
			Victory	10,30

Fuente: MySupermarket.co.il y elaboración propia

Salchichas

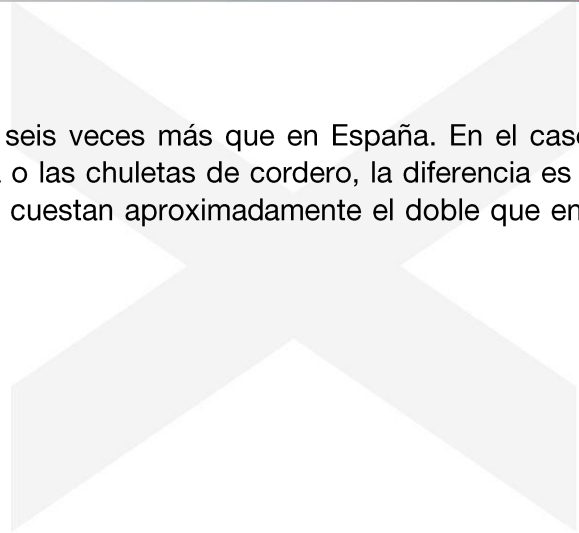
Producto	Marca	Tamaño	Supermercado	Precio de venta (en NIS)
Salchichas de ternera 	Yehiam	450g	Shufersal	21,00
			Rami Levy	18,90
			Victory	17,90
Salchichas de ternera 	Tirat Zvi	500g	Shufersal	27,10
			Rami Levy	25,60
			Mega	27,10
			Victory	25,90

Fuente: MySupermarket.co.il y elaboración propia

Como se ha comentado y se puede apreciar en los cuadros, el nivel de precios de los productos cárnicos en Israel es muy superior al español. La diferencia es abismal en el caso de las salchi-

EL MERCADO DE LA CARNE DE ORIGEN BOVINO Y OVINO EN ISRAEL

chas, donde estas pueden llegar a costar hasta seis veces más que en España. En el caso de otros productos como la carne picada de ternera o las chuletas de cordero, la diferencia es algo menor, pero sigue siendo muy significativa, pues cuestan aproximadamente el doble que en España.



6. PERCEPCIÓN DEL PRODUCTO ESPAÑOL

Las exportaciones españolas de carne de ternera y de cordero a Israel hasta ahora han sido inexistentes, debido a que como se ha comentado anteriormente, aún no se habían iniciado los trámites requeridos por las autoridades israelíes para poder exportar carne a este país. Como consecuencia de esta situación, no existe aún una percepción u opinión concreta generalizada hacia los productos cárnicos españoles, más allá de la que pudieran tener aquellos israelíes que hayan tenido la ocasión de conocer nuestra gastronomía.

Como se ha podido observar en el apartado 3 de este estudio de mercado, la inmensa mayoría de las importaciones de carne de origen bovino y ovino procede de Sudamérica, con Argentina a la cabeza, seguida de Uruguay, Paraguay y Brasil. Es precisamente la carne de esta región la que goza de una mejor reputación.

Los únicos países europeos que exportan cantidades significativas de carne de estos dos animales a Israel de manera habitual son Polonia, Reino Unido y Francia. Polonia es el líder europeo en exportaciones de carne de origen bovino, mientras que Francia lo es en carne de ovino. Las exportaciones desde el Reino Unido, se han reducido drásticamente en los últimos años, a pesar de haberse ya superado la mala imagen del país, que tuvo como origen el mal de las vacas locas, que mantuvo el sector bovino británico cerrado a la exportación desde 1996 a 2006. Es destacable además la cifra de exportación de Países Bajos en la partida de despojos comestibles, que le convierte en líder europeo.

A pesar de la nula presencia española de productos vacunos y ovinos en Israel, nuestro país ocupa la segunda plaza a nivel europeo en lo que a número de ovejas se refiere (por detrás del Reino Unido) y quinto en cuanto a vacas, lo que pone de relieve nuestro potencial de cara a futuras exportaciones.

En cuanto al desglose por comunidades autónomas, como se puede observar en la siguiente tabla, Castilla y León encabeza la clasificación de vacas, seguida a cierta distancia por Galicia y Extremadura. Esta última es precisamente la región con mayor número de ovejas, casi empatada con Castilla y León, ambas con más de tres millones de piezas de ganado.

Número de vacas y ovejas por comunidad autónoma

	Número de vacas	Número de ovejas
Galicia	945.973	187.706
Asturias	400.612	56.520
Cantabria	253.102	52.518
País Vasco	144.942	274.490
Navarra	111.728	542.319
La Rioja	39.048	110.950
Aragón	309.756	1.833.232
Cataluña	586.423	548.819
Baleares	28.842	322.931
Castilla y León	1.282.294	3.112.113
Madrid	91.015	101.197
Castilla - La Mancha	360.546	2.555.745
Comunidad Valenciana	45.513	335.596
Murcia	67.036	605.420
Extremadura	782.882	3.197.026
Andalucía	540.978	2.223.553
Canarias	17.567	58.451
TOTAL	6.008.257	16.118.586

Fuente: Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente

En cuanto a la situación del sector vacuno en España, hay que destacar que los precios se mantienen elevados, pero estables a lo largo del año, los cuales han servido para paliar la crisis que afecta al sector, con un consumo cada vez menor y un incremento continuo de los costes. En cualquier caso en 2013, último año del que se dispone información, es importante destacar que el precio de las materias primas para alimentación animal ha invertido la tendencia del año anterior bajando significativamente.

Precio medio de la carne de vacuno español por categoría (en euros/100kg)

Categoría	2012	2013	% crecimiento
AR3 (añojo)	380,07	381,31	0,32%
DO (denominación origen)	239,02	244,90	2,46%
ER (novillo)	388,12	402,72	3,76%

Fuente: Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente

EL MERCADO DE LA CARNE DE ORIGEN BOVINO Y OVINO EN ISRAEL

En relación al comercio exterior de carne de vacuno, casi el 21,6% de la carne producida se comercializa fuera de nuestras fronteras, cifra que ha aumentado desde el año 2010 situando actualmente las exportaciones anuales por encima de las importaciones. En el año 2013 el total de las exportaciones españolas de carne de vacuno ascendieron a 126.173 toneladas (carne fresca, refrigerada y congelada), repartidas de la siguiente forma:

- El 92,97% se destinaron a la UE: fundamentalmente Portugal (42%), seguido de Francia (16,69%) e Italia (15,69%).
- El 7,02% restante fueron a terceros países. En 2013 han descendido un 30% las exportaciones de carne a terceros países, principalmente por el descenso de exportaciones a Rusia debido a las limitaciones que estableció este país para la entrada de carne de determinados establecimientos. En cualquier caso los destinos mayoritarios son Rusia (que supone el 2,12% del total de las exportaciones y el 30% de las exportaciones a terceros países), seguido de Argelia (27% de las exportaciones a terceros países), seguidos por Marruecos y Costa de Marfil, con cantidades muy inferiores.

En cuanto al mercado español de carne de origen ovino, el año 2013 terminó con unos precios en general más bajos para todas las categorías de carne de origen ovino, excepto para el caso de los corderos *recentales*. El precio medio registrado fue el siguiente:

Precio medio de la carne de cordero español por categoría (en euros/100kg)

Categoría	2012	2013	% crecimiento
Cordero lechal (< 7 kg canal)	876,52	835,62	-4,7%
Recental ligero (7-10 kg canal)	749,27	707,78	5,50%
Recentales de 10-13 kg canal	710,22	685,78	-3,44%
Pascuales hasta 16 kg canal	561,27	503,87	-10,2%

Fuente: Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente

En lo que se refiere a la evolución de los intercambios de carne de cordero en el año 2013, el balance final de exportaciones e importaciones es positivo para nuestro sector, tanto en términos de cantidades como en valor económico. Los principales destinatarios de las exportaciones españolas de carne de ovino y caprino son los países miembros de la Unión Europea con el 97% del total exportado, frente al 3% que se dirige a terceros países. El balance neto de nuestras exportaciones de carne de ovino durante 2013 ascendió a 147,4 millones de euros, mientras que las importaciones sumaron un total de 41,2 millones de €.

7. CANALES DE DISTRIBUCIÓN

El sector cárnico israelí es un sector muy orientado a la importación. Esto es así porque la producción local es escasa, de modo que la mayor parte de la carne que se consume en Israel es importada.

Los productos importados entran normalmente al país a través de alguno de los grandes puertos (Haifa y Ashdod) o del aeropuerto de Ben Gurion, para posteriormente ser comercializados a través de diferentes actores, como distribuidores, grandes superficies, comercio minorista y el canal HORECA.

Aunque el número de operadores en el sector es reducido, los importadores difieren mucho entre sí. Los más importantes son Tnuva y Neto, y no sólo comercializan carne sino también otros productos bajo un gran número de marcas.

Tnuva es uno de los gigantes de la distribución alimentaria en Israel y su área de influencia se extiende a muchos otros productos alimenticios más allá de la carne como lácteos, huevos y comida precocinada. Sus marcas de productos cárnicos más conocidas son Tirat Zvi y Adom Adom.

En cuanto a Neto, se trata de una de las empresas alimentarias más antiguas del país. Al igual que Tnuva comercializa una gran variedad de productos bajo diferentes marcas. En cuanto a la carne, las marcas que emplea son principalmente Tibon Veal y El Gaucho.

Existen además importadores que cuentan con su propia red de ventas, lo cual les confiere un gran poder de negociación frente a proveedores. Un ejemplo claro es Tiv Taam, que se caracteriza además por ser la única cadena de supermercados que vende carne no *kosher*.

Además de los grandes importadores, existen también otros de menores dimensiones, enfocados exclusivamente al sector cárnico (en algunos casos también al pescado), como Dabach.

Por último cabe mencionar también a los pequeños productores locales, con un poder de negociación mucho más limitada y una presencia más modesta en comparación con los grandes importadores.

Son dos los principales canales de distribución:

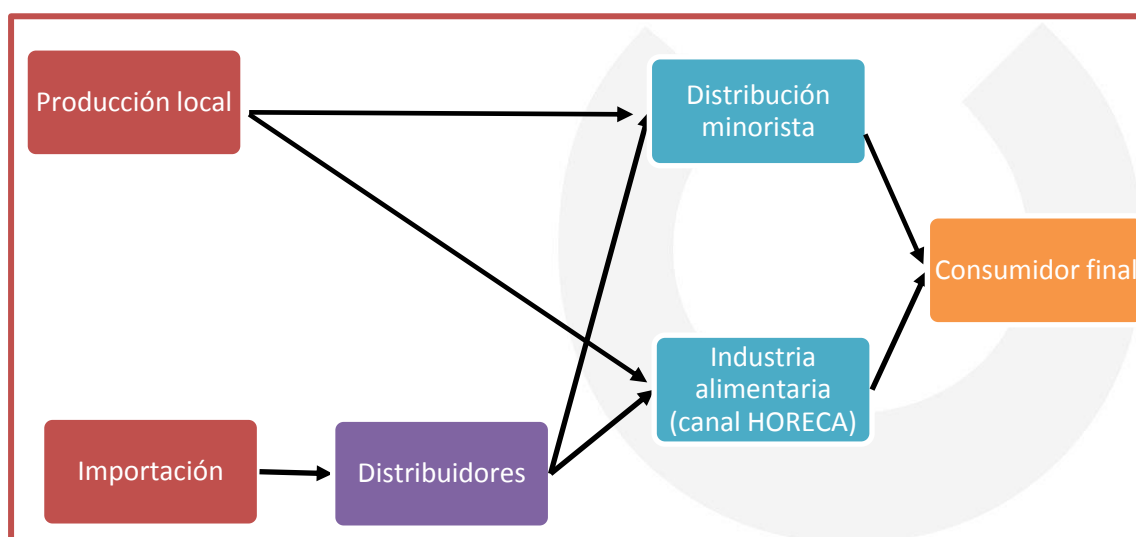
- **Distribución minorista:** engloba tanto grandes superficies (supermercados, hipermercados), como pequeñas tiendas y mercados. Sobre el sector en general, comentar que la venta minorista en Israel está también altamente concentrada. A lo largo de las últimas décadas, dos grandes cadenas han dominado el mercado, Shufersal y Mega. La irrupción de

EL MERCADO DE LA CARNE DE ORIGEN BOVINO Y OVINO EN ISRAEL

los supermercados de descuento ha hecho cambiar las reglas del juego y este tipo de establecimientos, en su conjunto, se acerca rápidamente al 50% de cuota de mercado. En cuanto a las cadenas de descuento, las principales son Rami Levy, Victory, Osher Ad y Hatzi Hinam y han ido ganando terreno en los últimos años, como consecuencia de la creciente sensibilidad a los precios del consumidor israelí. Tiv Taam destaca por ser la principal cadena de supermercados no *kosher*. Por último, los supermercados AMPM, ofrecen productos a precios algo más elevados a cambio de abrir las 24 horas del día. Los supermercados pueden tener también filiales propias de importación que actúan como departamento de compras de la red y se dirigen al productor extranjero sin necesidad de intermediarios.

Dentro de la distribución minorista, cabe mencionar la existencia de tiendas especializadas (carnicerías), mercados y tiendas *delicatessen*.

- La industria alimentaria o canal HORECA:** restaurantes, hoteles, bares y *cátering*. Israel es un país con un gran número de restaurantes. Según un estudio reciente existen alrededor de 5.000 restaurantes en el país, de los cuales 1.600 están en Tel Aviv. Se estima que alrededor de un tercio del total son restaurantes *kosher*, aunque este porcentaje es mucho más elevado en zonas más religiosas como Jerusalén, en las que los datos se invierten (donde el 65% de los restaurantes son *kosher*). En cambio, en Tel Aviv y su área metropolitana, cada vez es mayor el número de restaurantes que ofrecen carne no *kosher*, pues esta carne es percibida por un creciente número de consumidores como más sabrosa y menos seca, ya que a diferencia de la carne *kosher*, no se le ha retirado la sangre en su preparación. En cuanto a los hoteles, es importante mencionar que en este caso no suele haber distinción, siendo por regla general todos ellos *kosher*.



8. ACCESO AL MERCADO-BARRERAS

Aranceles

		Arancel	Cuota (kg)
0201: Carne de animales de la especie bovina, fresca o refrigerada		Tax Free	
0202: Carne de animales de la especie bovina, congelada	En canales o medias canales	Tax Free	
	Los demás cortes (trozos) sin deshuesar	Tax Free	37.250.000
	Deshuesada	Tax Free	37.250.000
0204: Carne de animales de las especies ovina o caprina, fresca, refrigerada o congelada		Tax Free	
0206: Despojos comestibles de animales de las especies bovina, porcina, ovina, caprina, caballar, asnal o mular, frescos, refrigerados o congelados	De la especie bovina, frescos o refrigerados	50%	37.250.000
	De la especie bovina, congelados	Tax Free	37.250.000
	Los demás, frescos o refrigerados	60%	
	Los demás, congelados	Tax Free	

Impuestos

El tipo impositivo del IVA (ma'am en hebreo) aplicable actualmente a los productos cárnicos es el tipo general, situado en el 18% desde junio de 2013, cuando se produjo la última subida desde el 17%.

Certificado de calidad

Los requisitos sanitarios para poder exportar carne a Israel son muy estrictos. Es imprescindible disponer de un permiso firmado por el Director de los Servicios Veterinarios del Ministerio de Agricultura. El proceso de autorización consta de tres pasos:

EL MERCADO DE LA CARNE DE ORIGEN BOVINO Y OVINO EN ISRAEL

1. Traslado de la carne a un recinto certificado apto para carne refrigerada.

Para ello será necesario hacer una solicitud a un veterinario oficial en el puerto de importación. Esta solicitud deberá ir acompañada del permiso de importación, de un certificado de salud original en inglés firmado por un veterinario del país de origen. Si la carga se ajusta a las normas, el veterinario dará permiso para retirar la carne del vehículo y trasladarla a un recinto refrigerado para una inspección posterior.

2. Inspección de la carne

La persona o empresa interesada deberá solicitar la inspección a las autoridades sanitarias en el puerto de importación, quienes informarán al importador autorizado acerca del tipo de inspección a realizar. La carne será sometida a numerosos controles, incluyendo un test microbiológico, un test de residuos y un control organoléptico.

3. Autorización

Por último, si las autoridades sanitarias israelíes, y en su nombre el veterinario oficial, consideran que la carne cumple con la normativa sanitaria establecida, emitirán un certificado de aptitud. En caso de que no se considere apta, la carga será destruida o devuelta al país de origen.

Para más información sobre el proceso de autorización y sobre requisitos sanitarios y de calidad:

<http://www.moag.gov.il/agri/English/Ministrys+Units/Veterinary+Services/Import+-+Export/Meat+Import/default.htm>

Kosher

Para acceder a gran escala al mercado israelí hay que estar familiarizado con la normativa *kashrut* o *kosher*, que es un conjunto de normas tradicionalmente prescritas por el judaísmo sobre los hábitos alimenticios y de higiene. La normativa *kosher* prohíbe, por ejemplo, el consumo de carne de cerdo o el consumo de la combinación de cualquier tipo de carne y leche o sus derivados, entre otras normas.

Además para considerarse *kosher*, el alimento tiene que contar con la certificación del Gran Rabinato de Israel. Sin este certificado, la distribución queda por tanto limitada a la cadena de supermercados Tiv Taam que es la única cadena de productos que comercializa productos no *kosher*, así como a algunos restaurantes y pequeñas tiendas de *delicatessen*. La totalidad de la carne importada por Israel es *kosher*, a excepción de ciertos embutidos. La carne no *kosher* proviene de la producción local.

Para obtener el certificado *kosher* o *kashrut* es recomendable ponerse en contacto con la Federación de Comunidades Judías de España¹, quien supervisa la certificación *kosher* en nuestro país, desde el comienzo del proceso de producción hasta el envasado final. La obtención de dicha certificación, requiere de una inspección en el matadero, donde el rabino (o una persona autorizada) supervisa el lugar y el proceso productivo.

¹ Teléfono gratuito: 900 101 951, email: kosher@fcje.org

Más información en http://www.fcje.org/wp-content/uploads/2015/07/CERTIFICACION_KOSHER.pdf

9. PERSPECTIVAS Y OPORTUNIDADES DEL SECTOR

El sector de la alimentación en Israel se asemeja mucho al español en cuanto a preferencias y gustos. El consumidor local se preocupa cada vez más por la vida sana y los alimentos saludables, sin perder de vista la relación calidad-precio y es cada vez más exigente, por lo que el mercado se encuentra en constante transformación. La industria está además permanentemente abierta a la penetración de nuevos productos y el dinamismo es muy alto tanto en las grandes superficies como en las pequeñas. El consumidor israelí, muy acostumbrado a viajar, absorbe con agilidad las tendencias culinarias y alimenticias de otros países.

Se estima que los productos alimenticios en Israel son en promedio un 20% más caros que la media de los registrados en los países que forman parte de la OCDE, a pesar de que la renta per cápita del país sea similar a la española. Además, los precios han subido a un ritmo mucho más elevado. Uno de los motivos de esta carestía es la gran concentración del sector de la distribución y del comercio minorista. Fruto de esta creciente carestía, las marcas blancas están ganando cada vez más cuota de mercado en la mayor parte de productos alimentarios.

Con el fin de fomentar la competencia en la industria alimenticia, se ha aprobado recientemente una nueva ley que limitará los precios, obligará a una rotulación más clara de los mismos y limitará el espacio de las grandes marcas en los lineales.

Es importante prestar especial atención al certificado *kosher*, fundamental para la comercialización de productos alimenticios en Israel a gran escala, donde residen más de 6 millones de judíos. Este requisito se puede apreciar como una barrera, pero también como una ventaja para poder acceder a consumidores de otras comunidades judías de cualquier parte del mundo, ampliándose de esta manera el espectro de potenciales consumidores. Este certificado supone una garantía de que el producto se ha realizado conforme a las normas de la tradición judía. Es importante destacar que un producto *kosher* es sinónimo de calidad, por lo que su consumo no se limita a los 14 millones de personas de religión judía que hay en el mundo, sino que es consumido por otros colectivos que optan cada vez más por los productos saludables (por ejemplo, en Estados Unidos alrededor de 11 millones de personas consumen regularmente este tipo de productos). Sin este certificado, es muy difícil acceder al mercado en Israel exceptuando la distribución en hoteles,

EL MERCADO DE LA CARNE DE ORIGEN BOVINO Y OVINO EN ISRAEL

tiendas de productos *delicatessen*, en la cadena de supermercados Tiv Taam (única cadena no *kosher*) o en determinados restaurantes. ²

En relación a la normativa *kosher*, recientemente los medios de comunicación se han hecho eco de que algunas cadenas de supermercados que importan carne refrigerada desde Argentina, la venden a precios más bajos. El motivo principal es que en los mataderos de Argentina se aplica el *kashrut* pero de una manera más laxa, de modo que no se desaprovechan algunas piezas del animal que sí se desechan en los mataderos de Israel, lo que redundaría en un precio global inferior. Esto puede ser visto como una oportunidad para el sector ganadero español, sobre todo si tenemos en cuenta que España está mucho más próxima geográficamente a Israel que Argentina.

Asimismo, en la sociedad israelí, al igual que en la española, hay cada vez un mayor interés por el aspecto físico y por la vida sana, y en consecuencia son muchas las personas que realizan algún tipo de dieta. La demanda de productos saludables aumenta año tras año, de modo que proliferan productos light y con menor contenido de grasa o con otras propiedades nutritivas y saludables. Toda innovación relacionada con este ámbito puede constituir una interesante oportunidad de negocio en el mercado israelí.

La preocupación por la ecología y el cuidado de los animales puede ser un arma de doble filo para los productores y distribuidores de productos cárnicos. Por un lado, son cada vez más las personas concienciadas con el sufrimiento animal, que exigen que las vacas y ovejas vivan en mejores condiciones. Las asociaciones de protección de los animales cobran cada vez mayor presencia y cuentan cada vez con más adeptos. Por otro lado, se puede aprovechar esta situación para comprometerse con el cuidado de los animales y comercializar productos ecológicos, procedentes de granjas comprometidas con el bienestar de los animales, productos que aunque sean más caros, son valorados por un creciente número de consumidores.

En cuanto a la introducción de nuevos productos cárnicos, esta es bastante limitada, pues no se tratan de productos en los que se pueda innovar. Por lo tanto, la identificación de nuevas oportunidades no es una labor sencilla para los fabricantes y distribuidores, tanto locales como internacionales. No obstante, aún existe cierto margen de maniobra para lanzar nuevas variedades de productos precocinados con carne y para testar nuevos formatos o envases. En general los importadores locales son receptivos a la hora de ampliar su cartera de productos.

Un nicho de mercado atractivo es precisamente el de los productos precocinados, en auge entre un sector de la población que no dispone de tiempo para cocinar, como consecuencia del cada vez más exigente mercado laboral. En este sentido es importante recordar que este tipo de productos deberán llevar también el sello *kosher* (para lo cual no podrán combinar lácteos con cárnicos en un mismo alimento, entre otras normas).

Por último, España podría aprovechar el tirón de su marca como potencia gastronómica en muchos países y la apertura de la sociedad israelí, acostumbrada a una introducción constante de nuevos productos y modas gastronómicas, para introducir sus productos en el país, una vez haya culminado el proceso de apertura del sector cárnico a los exportadores españoles. No en vano, la gastronomía de nuestro país es cada vez más popular en Israel y los bares de tapas proliferan en

² En el siguiente enlace se puede consultar un listado de establecimientos *kosher* existentes en España <http://www.fcje.org/establecimientos-kasher-en-espana/>

EL MERCADO DE LA CARNE DE ORIGEN BOVINO Y OVINO EN ISRAEL

las grandes ciudades del país, gracias en parte al creciente número de turistas que visitan nuestro país.



10. INFORMACIÓN PRÁCTICA

Ferias

- ISRAFOOD**
 Fecha de la próxima feria: 24-26 de noviembre 2015
 Lugar: Centro de Convenciones de Tel Aviv
 Sector: Alimentación
http://www.stier.co.il/ISRAFOOD/index_en.asp
- AGRITECH**
 Fecha de la próxima feria: 28-30 de abril 2015
 Lugar: Centro de Convenciones de Tel Aviv
 Sector: Tecnología Agrícola
<http://www.agritech.org.il/>
- AGROMASHOV**
 Fecha de la próxima feria: 23-24 de junio de abril 2015
 Lugar: Centro de Convenciones de Tel Aviv
 Sector: Agricultura
<http://www.agritech.org.il/>

Organismos Oficiales

- Israel Export and International Cooperation Institute www.export.gov.il/eng/Homepage
- Ministerio de Asuntos Exteriores <http://mfa.gov.il/MFA/Pages/default.aspx>
- Ministerio de Agricultura <http://www.moag.gov.il/agri/English/>
- Ministerio de Economía <http://www.economy.gov.il/Pages/default.aspx>
- Standards Institution of Israel http://www.sii.org.il/896-en/SII_EN.aspx
- Manufacturers Association of Israel <http://www.industry.org.il/eng/?CategoryID=155>
- Israel Tax Authority <http://ozar.mof.gov.il/ita2013/eng/mainpage.htm>

Normativa

- Ministerio de Industria: <http://www.industry.org.il/?categoryid=647&articleid=10478>
- Certificación *kosher* en España
 - <http://www.fcje.org/certificacion-kosher/>
 - Teléfono gratuito: 900 101 951
 - Email: kosher@fcje.org.

Asociaciones Sectoriales

- Asociación de productores de industrias agroalimentarias
<http://www.industry.org.il/eng/?CategoryID=715&ArticleID=124>
- Asociación de la carne <http://www.meat.org.il>